

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Agriculture,
du Développement Rural et de la pêche

وزارة الفلاحة،

التنمية الريفية و الصيد البحري

Le Cabinet /

Cellule de Communication

الديوان / خلية الاتصال

Visite de Travail en République Populaire de Chine زيارة عمل إلى جمهورية الصين الشعبية

Monsieur Abdelkader Bouazghi, Ministre de l'Agriculture, du développement rural et de la pêche, et son homologue chinois, Monsieur Han Changfu, ont procédé, jeudi 21 septembre 2017, à Pékin à la signature de deux accords de coopération dans le domaine de la protection des végétaux et la quarantaine végétale ainsi que dans le domaine de la santé animale et de la quarantaine animale.

Le premier accord vise à renforcer la coopération bilatérale dans le domaine de la protection des végétaux et de quarantaine végétale, à prévenir la propagation des ravageurs dans les deux pays, à protéger la production agricole et les ressources végétales ainsi qu'à promouvoir la diversification du commerce bilatéral.

Aux termes de cet accord, les deux parties prennent les mesures nécessaires pour empêcher la transmission d'organismes nuisibles réglementés du territoire d'un pays à l'autre par le commerce et le transit des végétaux, produits végétaux et autres articles réglementés.

Quant au deuxième accord, les deux pays mettent en place les mécanismes de coopération dans le domaine du contrôle des maladies transfrontalières afin de protéger leurs territoires respectifs de la propagation des maladies animales transfrontalières du territoire d'un pays à l'autre, et ce, lors des opérations d'import, d'export ou de transit d'animaux, de produits d'origine animale ainsi que des moyens de transport, de conditionnement, les conteneurs, les outils d'alimentation peuvent être contaminés par les pathogènes.

Ces accords ont été signés à l'issue d'une réunion bilatérale entre les deux ministres tenue au siège du ministère chinois de l'Agriculture.

Pour rappel, à l'invitation du ministre chinois de l'Agriculture, Han Changfu, M. Bouazghi effectue depuis mercredi 20 septembre une visite de travail en République populaire de Chine accompagné d'une forte délégation d'opérateurs économiques.

وقع السيد عبد القادر بوعزغي، وزير الفلاحة والتنمية الريفية والصيد البحري، ونظيره الصيني، السيد هان شانغفو، اليوم الخميس 21 سبتمبر 2017 بالعاصمة الصينية بكين على اتفاقيتي تعاون، الأولى في مجال حماية النباتات والحجر الزراعي والثانية تخص الصحة الحيوانية والحجر الصحي.

وتم إبرام هذه الاتفاقيات عقب اجتماع ثنائي جرى بين الوزيرين في مقر وزارة الفلاحة الصينية.

وتهدف الاتفاقية الأولى إلى تعزيز التعاون الثنائي في مجال حماية النباتات والحجر الزراعي ومنع انتشار الآفات في كلا البلدين وحماية الإنتاج الزراعي والموارد النباتية وكذا تشجيع تنويع التجارة الثنائية.

ووفقا لهذا الاتفاق، يتخذ الطرفان التدابير اللازمة لمنع انتقال الآفات من إقليم بلد إلى آخر عن طريق التجارة والعبور للنباتات والمنتجات النباتية وغيرها من المواد الخاضعة للوائح.

وفي إطار الاتفاقية الثانية، سيعمل الطرفان على وضع آليات للتعاون في مجال مراقبة الأمراض الحيوانية العابرة للحدود لحماية أراضيها من انتشار الأمراض الحيوانية العابرة للحدود من إقليم أحد الطرفين إلى إقليم الطرف الآخر، نتيجة عملية استيراد وتصدير أو عبور الحيوانات والمنتجات الحيوانية أو أية وسيلة نقل، تعبئة وتغليف وحاوليات وأدوات الغذاء التي يمكن أن تكون ملوثة بالجراثيم.

ويذكر أنه بدعوة من وزير الفلاحة الصيني، السيد هان شانغفو، يقوم السيد بوعزغي بزيارة عمل إلى جمهورية الصين الشعبية على رأس وفد هام من المتعاملين الاقتصاديين.